Paroisse
Saints Pierre et Paul
ETTELBRÉCK
Colmar-Berg, Ettelbruck, Feulen, Mertzig, Schieren

PAR DIKRICH LE BON PASTEUR

PAR ETTELBRÉCK SAINTS-PIERRE-ET-PAUL

PARBRÉIF / BULLETIN PAROISSIAL

NR.4 - 2025 (10.05. – 15.06.)

by Roger Nilles, intranet.cathol.lu

Wie unsre Väter flehten zu dir, o Trösterin,
mit gläubgem Herzen treten auch wir heut zu dir hin.
Wir knien leidbeladen, wir flehn mit Herz und Hand:
Maria, voll der Gnaden, schirm uns und schirm das Land !

Liedtext: Nik. Welter 1903
Musik: J.P. Beicht

REQUIESCAT IN PACE

Die katholische Kirche trauert um einen Menschen, der sich nicht scheute, schwierige Themen zu behandeln.

21.04.2025

by Jacques Schneider / intranet.cathol.lu

Mit dem Tod von Papst Franziskus im Heiligen Jahr 2025 verlässt uns ein Mensch, der sich seit seiner Wahl zum Papst im Jahr 2013 besonders durch Menschenfreundlichkeit, Zugewandtheit und Einfachheit ausgezeichnet hat.

Die katholische Kirche trauert um einen Menschen, der sich nicht scheute, mutig und unkonventionell auch schwierige Themen wie Migration, Missbrauch, Klimakrise, Krieg, Menschen am Rande der Gesellschaft und fehlende Solidarität zu thematisieren und sich in den gesellschaftlichen Diskurs einzubringen. In seinen Reden und auf seinen Reisen ging Papst Franziskus immer wieder an die Peripherien der Gesellschaft, an die Grenzen, um den Schwachen und Ausgeschlossenen eine Stimme zu geben und ihnen die Aufmerksamkeit zu schenken, die ihnen zukommt.

Als Kirche in Luxemburg denken wir mit großer Dankbarkeit an die Berufung von Erzbischof Jean-Claude Hollerich zum Kardinal (2019) und an seinen apostolischen Besuch Luxemburgs im September letzten Jahres.

Am 13. März 2013 wurde Jorge Mario Bergoglio als erster Lateinamerikaner und Jesuit zum Papst gewählt; er wählte den Namen Franziskus. Seine erste Reise führte ihn im Juli desselben Jahres nach Lampedusa, die Insel, die zum Sinnbild für die Migrationskrise wurde. Unvergessen bleibt sein Appell für die Aufnahme von Flüchtlingen in Pfarreien und Diözesen in Europa 2015.

Im Mai 2015 veröffentlichte er die bis heute vielbeachtete Enzyklika „Laudato Si - Über die Sorge für das gemeinsame Haus“, in der er die Zusammenhänge zwischen sozialer, wirtschaftlicher und ökologischer Gerechtigkeit beim Aufbau und Schutz

unseres gemeinsamen Zuhauses zum Ausdruck brachte. Ihr folgte 2020 die Enzyklika „Fratelli tutti“ über die Geschwisterlichkeit und die soziale Freundschaft.

2019 berief Papst Franziskus erstmals alle Vorsitzenden der Bischofskonferenzen weltweit zu einer Konferenz über den sexuellen Missbrauch in der Kirche. Am Ende der Konferenz betonte der Papst: „Kein Missbrauch darf jemals mehr vertuscht werden, wie dies in der Vergangenheit üblich war.“

Im Herbst 2021 hat Franziskus die Bischofssynode zur Synodalität 2021-2024 eröffnet, eine ordentliche Generalversammlung der Bischofssynode in Rom zum Thema „Für eine synodale Kirche: Gemeinschaft, Teilhabe und Sendung“. Das Prinzip der Synodalität, das dem innerkirchlichen Leben neue Impulse und Gestaltungsmöglichkeiten schenkt, bleibt ein Vermächtnis dieses Pontifikats. Immer wieder hat der Oberhirte der katholischen Kirche auf die Berufung und Sendung aller Gläubigen hingewiesen und Laien, Frauen und Männer, bei der letzten Synode wie nie zuvor eingebunden.

Verdienste hat sich der Papst auch um den interreligiösen Dialog erworben, und auf diplomatischem Weg bleiben seine zahlreichen Friedensbemühungen ein zentraler Aspekt seines Pontifikats. Trotz mancher Widerstände hat er die römische Kurienreform konsequent fortgesetzt, Frauen in wichtige Ämter gehoben und das Kardinalskollegium weiter internationalisiert.

In einer ersten Stellungnahme würdigte Kardinal Jean-Claude Hollerich vor allem den unschätzbaren Einsatz von Papst Franziskus für die Schwächsten und die Flüchtlinge. Innerkirchlich unterstrich der Erzbischof von Luxemburg die Bedeutung des synodalen Ansatzes für das künftige gemeinsame Voranschreiten in der Kirche. Aus einem tiefen Glauben heraus, ernst in der Sache und doch nicht frei von Humor, hat der Papst in weltpolitisch und innerkirchlich schwierigen Zeiten wichtige Impulse gegeben, Hoffnung geschenkt und Zeichen der Menschlichkeit gesetzt, die über sein Pontifikat hinaus Bestand haben und für die wir sehr dankbar sind.

Avec le décès du pape François en cette année sainte 2025, c'est un homme qui s'est particulièrement distingué par sa philanthropie, son écoute et sa simplicité depuis son élection en tant que pape en 2013 qui nous quitte. L'Église catholique est en deuil d'un homme qui n'a pas hésité à aborder avec courage et de manière non conventionnelle des thèmes difficiles tels que la migration, les abus, la crise climatique, la guerre, les personnes en marge de la société et le manque de solidarité, et à s'impliquer dans le discours social. Dans ses discours et lors de ses voyages, le pape François s'est toujours rendu aux périphéries de la société, aux frontières, afin de donner une voix aux faibles et aux exclus et de leur accorder l'attention qu'ils méritent.

Source: cathol.lu

Samsdeg / sam. 10.05. **UFANK VUN DER JUBILAR-OKTAV / DÉBUT DE L'OCTAVE JUBILAIRE**

➡ ***Kathedral, 16.00: Eröffnungsandacht / ouverture de l'octave***

Ettelb.	8.30-10.00	**Chapelet et enseignement** (en port.)
Ierpeldéng	10.30	**Eischtkommioun** / ***première communion***
Dikrech	11.30	**Daf** vum Nicola Prickaerts
CHdN Ett.	15.00	**Gottesdéngscht** (och fir Leit vu baussen)
Dikrech	17.30	**Virowendmass**
Bettenduerf	19.00	**Virowendmass** fir Charel Theis / Stg fir Schmit-Müller
Colmer-B.	19.00	**Virowendmass**

➡ *dëse WE: Affer fir d'Pastoral vun de kierchleche Beruffer*

Sonndeg / dim. 11.05. **4. SONNDEG OUSCHTERZÄIT Jkr C** *Joh. 10, 27-30*

Weltgebietsdag fir geeschtlech Beruffer / Journée des vocations

Feelen	9.00	**Houmass** fir Lotty Funck-Schumacher / Marie-José van Bulek / op Meenung zur Muttergottes (GS)
Méischtref	9.00	**Houmass** fir Toni Pereira Gomes / Lambert an Eugène Horsmans
Angelduerf	9.30	**Houmass**
Dikrech	10.30	**Houmass** fir Robert Meres
Ettelbréck	10.30	**Eischtkommioun** / ***première communion***
Gilsdref	10.30	**Houmass**
Ettelbréck	18.30	**Messe** en langue port. / pour Maria de Fátima Gomes Cunha

Dënsdeg / mardi 13.05. *(Gedenkdag Unsere Liebe Frau von Fátima)*

Ettelbréck	10.00	**Astëmmung mat Gebiet a Gesang**
	10.30	**feierlech Oktavmass** fir eis **Pargemeinschaft** (Org.: Fraen a Mammen Ettelbr.-Waarken) / op Meenung zur Muttergottes (M) / fir Anna Agnes
Dikrech	18.30	**Mass**

ACTION CATHOLIQUE DES FEMMES DU LUXEMBOURG

Mëttwoch / mercredi 14.05.

Kathedral	16.00	**Pontifikalandacht** mat Priedegt
	18.00	**OKTAV-PILGERMASS vum Dekanat Zentrum -** préparéiert vun der **Par Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul**

ANLIEGEN DES PAPSTES FÜR MAI: FÜR DIE ARBEITSBEDINGUNGEN

Beten wir, dass die Arbeit hilft, dass jede Person sich verwirklicht, die Familien einen würdigen Unterhalt finden und die Gesellschaft menschlicher werden kann.

Donneschdeg / jeudi 15.05.

Dikrech 9.00 **Mass**

Dikr. 18.00-19.00 **Ubiedung a Beicht / *adoration et confession***

Dikr. 19.30-21.00 **Cercle biblique** (franç.) ➔ *Parsall*

Freideg / vendredi 16.05. *(Hl. Johannes Nepomuk, Priester, Märtyrer)*

Dikrech 18.30 **Mass** fir Fam. Weis-Welter / Stg fir Antoine Molitor-Feidt

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç.

U-Feelen 18.30 **Ubiedung**

Samsdeg / sam. 17.05. *(Maria, Trösterin der Betrübten, Patréinesch vum Lëtz.Land)*

Kathedral 9.30 **Priester- an Diakonewei**
(Wei vum Diego de Lima aus der Par Ettelbréck zum Priester)

Dikrech 17.30 **Virowendmass** fir Pretti Oreste a Maria /
Stg fir Fam. Leider-Eischen a Fam.Toussaint-Eyschen

Ettelbréck **Däichhal** 17.30 **Mass** am Kader vun der **Scoutskiermes** (*anim. vun den Ettelbr. Scouten St. Sébastien*) / fir all liew. a verst. Memberen a Frënn vun den Ettelbr. Scouten / als 5. JM fir Will Feider

Mäerzeg 19.00 **Virowendmass** fir Jos Streff (best vun den Noperen) /
Stg fir Fam. Knepper / Stg fir Fam. Molitor-Schmit

Reisduerf 19.00 **Virowendmass** fir Maria, Hilda, Adolf, Elsi an Hedy Burelbach /
Stg fir Fam. Mohr-Demuth an Herrmann-Mohr

Sonndeg / dim. 18.05. 5. SONNDEG OUSCHTERZÄIT Jkr C *Joh. 13,31-33a.34-35*

Buerschent 9.00 **Houmass** als 6. WM fir Danielle Storn an 1. JM fir Josette Storn-Wolter / Camille Schank / Stg fir Mathias Haan /
Stg fir Rosa Legay / Stg fir Camille, Irma a Michel Bourg-Mathay

Méischtref 9.00 **Houmass**

Schieren 9.00 **Houmass** als Stg fir Hélène Hoffmann-Bintz

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **EISCHTKOMMIOUNSMASS / *messe de la 1e COMMUNION***

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 16.00 **PRIMIZ / PREMIÈRE MESSE** de **Diego de Lima**
(Treff Haff Ste Anne / r-v à la cour Ste Anne)
a **Mass -** et **messe** (Kierch/église)

duerno **gemittlecht Zesummesinn**
rencontre amicale après la messe (Ste Anne)

Umeld. / inscript.
Rencontre Ste-Anne
➡ ***voir p. 12***

Dikricher Oktav 2025

Pilger vun der Hoffnung
Pèlerins d'espérance
Peregrinos de esperança

Méindes, den 19. Mee - Lundi, 19 mai

19h00: Eröffnungsandacht - Ouverture solennelle

Dënschdes, den 20. Mee - Mardi, 20 mai

09h30: Pilgermass an der Kathedral - Messe à la cathédrale
16h00: Andacht an der Kathedral - Salut pontifical à la cathédrale

Mëttwochs, den 21. Mee - Mercredi, 21 mai

Moies: Massen an den Alters- a Pfleegeheimer
19h00: Rosaire intercommunautaire
20h00: Messe intercommunautaire

Donneschdes, den 22. Mee - Jeudi, 22 mai

09h00: Mass
17h00: Kanner- a Familjeseenung
Bénédiction des enfants et des familles
19h00: Gebietsveillée – Veillée mariale (animée par les jeunes)

Freides, den 23. Mee - Vendredi, 23 mai

19h00: Mass fir de Fridden - Messe pour la paix
(Amicale "Ons Jongen & Meedecher", ACFL)

Samschdes, den 24. Mee - Samedi, 24 mai

17h15: Musikalësch Astëmmung - Prélude musical
17h30: Danksagungsmass fir d'Kanner vun der 1. Kommioun
Messe d'action de grâce pour les enfants de la 1ère Communion
(encadréiert vum Sängerbond a Cantica)

Sonndes, den 25. Mee - Dimanche, 25 mai

10h30: Houmass - Messe solennelle
14h30: Schlussprëssioun - Procession de clôture

Priedeger – Prédicateurs : Mme Renée Schmit & abbé Romain Richer

FOTO: André BAULER

RECTO PRINTED BY RECTO.LU

Toi, notre Dame, nous te chantons, Toi, notre Mère, nous te prions.
Toi qui portes la vie, toi qui portes la joie... *(extrait du chant de Rozier & Wackenheim)*

Méindeg / lundi 19.05.

Dikrech	19.00	**DIKR. OKTAV**: **Eröffnungsandacht - ouverture solennelle**

Dënsdeg / mardi 20.05. *(Hl. Bernhardin vu Siena, Uerdenspriest., Vollekspriedeger)*

Kathedral	9.30	**OKTAV-PILGERMASS vum Dekanat Zentrum** - préparéiert vun der **Par Dikrich le Bon Pasteur**
Kathedral	16.00	**Pontifikalandacht** mat Priedegt

Mëttwoch / merc. 21.05. *(Hl. Christophorus Magallanes a Gef., Märtyter a Mexiko)*

Dikrech	19.00	**Rosaire intercommunautaire**
	20.00	**Messe intercommunautaire**

Donneschdeg / jeudi 22.05. *(Hl. Rita vu Cascia, Uerdensfra)*

Dikrech	9.00	**Mass** fir Maria-Madeleine an Antoinette Bastendorff
Dikrech	17.00	**Kanner-a Familljeseenung /** **bénédiction des enfants et des familles**
Dikrech	19.00	**Gebietsveillée -Veillée mariale** (animée par les jeunes)

Freideg / vendredi 23.05.

Ettelbréck	18.30	**messe** en langue franç.
Feelen	18.30	**Ubiedung**
Dikrech	19.00	**Mass fir de Fridden – Messe pour la paix**

Samsdeg / sam. 24.05. *(Dag vum Gebiet fir d'Kierch a China)*

Ettelbréck	11.00	**Baptême** de Dalilath et de Ramdan Daniel Agbo-ola Amador et de Frederico júnior Amador Monteiro
Dikrech	11.30	**Daf** vum Lio Bandeiras
CHdN Ett.	15.00	**Mass** (och fir Leit vu baussen)
Dikrech	17.15	**Musikalesch Astëmmung - Prélude musical**
Dikrech	17.30	**Danksagungsmass** fir d'Éischtkommiounskanner - **messe d'action de grâce** pour les enfants de la 1e comm. / 6. WM fir Liliane Richer-Burg an 1. JM fir Victor Richer
Ettelbréck	17.30	**Virowendmass** fir Fam. Lanners-Bertemes-Schmitz / Jos Momper a Marie-Therese Momper-Ruckli / Armand Reding / Stg fir d'Verst. vun der Fam. Dell-Poullens, Dell-Zens a Poullens-Kremer
Bettenduerf	19.00	**Virowendmass** fir Pierre Mergen / Françoise Fischer / Fam. Merkes-Tix / Stg fir Nic Schammer a Josephine Muller
Colmer-B.	19.00	**Virowendmass** fir Marie-Gabrielle Wickler-Alesch / Josy Baum an d'Verst vun der Famill

Sonndeg / dim. 25.05. 6. SONNDEG OUSCHTERZÄIT Jkr C *Joh. 14, 23-29*

Dikrech	8.30	**Messe** en langue port.
Ierpeldéng	9.00	**Houmass** fir Fam. Gils-Weiles a Fam. Gennes-Schroeder
Méischtref	9.00	**Houmass**
Feelen	9.00	**Houmass**
Angelduerf	9.30	**Houmass**
Dikrech	10.30	**Houmass-messe solennelle /** 1. JM fir Valérie Gries-Ducomble / Geschwëster Hennequin / d'Verst. v. d. Fam. Gangolf – Ernster
Ettelbréck	10.30	**Danksagungsmass** fir d'Éischtkommiounskanner– **messe d'action de grâce** pour les enfants de la 1ere communion / fir Ady a Paul Nicolay-Freimann / Jemp Dahm a Fam. / Stg fir Fam. Britz-Bertemes an Hess-Britz
Gilsdref	10.30	**Houmass**
Dikrech	14.30	**Oktav-Schlussprëssioun**
Stad	15.00	**Procession de clôture de l'octave**

Dënsdeg / mardi 27.05. *(Hl Augustinus vu Canterbury, Glawensbote an England)*

Ettelbréck	9.30	**Mass** als Stg fir Fam. Jacoby-Wanderscheid, Toussaint-Poorters
Dikrech	18.30	**Mass** als Stg fir Nicky Wagner-Emering

Mëttwoch / mercredi 28.05.

Dikrech	18.30	**Virowendmass** vu Christi Himmelfahrt
Gilsdref	19.00	**Virowendmass** vu Christi Himmelfahrt

Donneschdeg / jeudi 29.05. CHRISTI HIMMELFAHRT-ASCENSION
Lk.24, 46-53

Dikrech	10.30	**Festmass**
Ettelbréck	10.30	**Festmass** als Stg fir Fam. Schwartz-Donven-Marth
Gilsdref	19.00	**Festmass**

Aujourd'hui / haut 29.05.

- **57e pèlerinage à Notre Dame de Fatima, Wiltz**
- **Landjugenddag** zu Biereng / Miersch, Mass um 9h30 baussen (Kierch)

Freideg / vendredi 30.05.

Ettelbréck	18.30	**Messe** en langue franç.
U-Feelen	18.30	**Ubiedung**

ANLIEGEN DES PAPSTES FÜR JUNI: DASS DIE WELT IM MITGEFÜHL WACHSE

Beten wir, dass jede und jeder von uns in der persönlichen Beziehung mit Jesus Trost findet und von Seinem Herzen das Mitgefühl für die Welt lernt.

Samsdeg / sam. 31.05.

Mäerzeg	8.00	**Haupeschmass** (mat den Haupeschbléiser)
Dikrech	17.30	**Virowendmass** fir Jean Graas / Stg fir Fam. Bauler a Braquet / Stg fir Fam. Heber-Gaul
Ettelbréck	17.30	**Virowendmass** fir Abbé Gaston Kasel, Jos Kraus a Fam. Kraus-Kasel-Behm / Stg fir Fam. Wiser-Steines, Dimmer-Wiser
Bigelbaach	19.00	**Kiermesmass** fir d'Fam. Vesque-Zenner a Schaaf-Salentiny / Marie a Jos Walch-Wolter / Emile Schaaf, Rosa a Jean Schaaf-Theisen an all aner Verst. vun der Fam. Schaaf

➡ *dëse WE: Affer fir d'Kathedral a Wallfahrtskierch*

Sonndeg / dim. 01.06. 7. SONNDEG OUSCHTERZÄIT Jkr C *Joh. 17,20-26*

Dikrech	8.30	**Messe** en langue port.
Kiemen	9.00	**Kiermesmass** fir Jean-Paul Turpel an Arthur Turpel / Margot an Emile Georges / Marie an Nicolas Mailliet-Mathay a Ketty Mailliet
Méischtref	9.00	**Houmass**
U-Feelen	9.00	**Houmass** fir Emil a Georgette Reding-Thill a Fam. / op Meenung zur Muttergottes (GS)
Angelduerf	9.30	**Houmass**
Dikrech	10.30	**Houmass** als Stg fir Här a Mme Lorang-Heschbourg
Ettelbréck	10.30	**Houmass** als 4.JM fir Nico Ludwig / Mass fir Fam. Kieffer-Vaessen
Gilsdref	10.30	**Houmass**
Ettelbréck	11.45	**Daf** vum Tim Jentgen Grasges
Ettelbréck	18.30	**Messe** en port. / 1 an décès José Francisco Pinto Magalhães

Dënsdeg / mardi 03.06. *(Hl. Karl Lwanga a Gefährten, Märtyrer an Uganda)*

Ettelbréck	9.30	**Mass** fir Cécile Thein a Fam. / Stg fir Fam. Colbach-Spautz-Mosar
Ierpeldéng	18.30	**Mass**

Donneschdeg / jeudi 05.06. *(Hl. Bonifatius, Bëschof, Märtyrer)*

Dikrech 9.00 **Mass** fir Anna Bormann

Dikr. 18.00-19.00 **Ubiedung a Beicht / *adoration et confession***

Dikr. 19.30-21.00 **Bibelkrees (lëtz.)** ➔ *Parsall*

Frei. / vend. 06.06. *(Häerz Jesu Frei. / Hl. Norbert vu Xanten, Uerdensgr., Bëschof)*

Dikrech 18.30 **Mass** fir Rosalia Pretti

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç.

U-Feelen 18.30 **Ubiedung**

Samsdeg / sam. 07.06.

Ettelbréck 11.00 **Baptême** de Wayden Layon Rocha Tavares et Mia Pinto Dias

Ettelbréck 11.45 **Baptême** de Mel et de James Viegas Pereira

CHdN Ett. 15.00 **Päischt-Gottesdéngscht** (och fir Leit vu baussen)

Feelen 15.00 **Hochzäit** vum Stéphany Joly a Rémy Ferreira

Schieren 15.00 **Mariage** de Stephany Barbosa et Arykson Sousa

Dikrech 17.30 **Virowendmass**

Bettenduerf 19.00 **Virowendmass** fir Emile a Relie Reuter-Meyers / Marcelle Thommes / Fernand Weber / Stg fir Ballmann-Reiter a Fischer-Ballmann

Ettelbréck 19.00 **FEST VUN DER EENHEET / FÊTE DE L'UNITÉ**

Sonndeg / dim. 08.06. 5. PÄISCHTEN - PENTECÔTE Jkr C Joh. 20,19-23

Mammendag / Fête des Mères

Méischtref 9.00 **Houmass**

Schieren 9.00 **Kiermesmass** am Kader vun **175 Joer Gemeng Schieren** / als 30. JM fir Alex Ney a 15. JM fir Irène Ney-Cigrang

Welschent 9.00 **Houmass** fir Jos Brochmann

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass** als 9. JM fir André José da Luz

Ettelbréck 10.30 **Houmass** als 5. JM fir Fanny Schumacher / 6. JM Jemp Dahm / Mass fir Josy Majerus

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Dikrech 11.45 **Daf** vum Claire Girst

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue port.

catechese-ressources.com

Der Beistand aber, der Heilige Geist, den der Vater in meinem Namen senden wird, der wird euch alles lehren und euch an alles erinnern, was ich euch gesagt habe. *Joh.14,26*

Päischtméindeg / lundi de Pentecôte 09.06. *(Maria, Mutter der Kirche)*

Lëpschent 10.00 **Kiermesmass**

Päischtdënsdeg / mardi de Pentecôte 10.06.

➡ **Sprangprëssioun** zu Éiere vum Hl. Willibrord (Iechternach)

Freideg / vend. 13.06. *(Hl. Antonius vu Padua, Uerdenspriester, Kierchelehrer)*

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue franç.

U-Feelen 18.30 **Ubiedung**

Samsdeg / sam. 14.06.

Ettelbr. 8.30-10.00 **Chapelet et enseignement** (en port.)

Méchela 11.30 **Daf** vum Elli Dhur

Dikrech 17.30 **Virowendmass** als 1. JM fir Alain Grosch / Paul Michels

Ettelbréck 17.30 **Virowendmass** als 5. JM fir Triny Arendt-Maier a Mass fir d'Fam / mat besonneschem **Gedenken un d'Schwëster Virginie Schlesser** (gest den 28.04.25)

Mäerzeg 19.00 **Virowendmass** als 1. JM fir Christophe Besch

Reisduerf 19.00 **Virowendmass**

Sonndeg / dim. 15.06. DRÄIFALTEGKEETSSONNDEG - SAINTE TRINITÉ
Jkr C Joh. 16,12-15

Méchela 9.00 **Houmass** als Stg fir Här Joseph Hoffmann

Méischtref 9.00 **Houmass**

Schieren 9.00 **Houmass** als Stg fir Guillaume Schmit

Angelduerf 9.30 **Houmass**

Dikrech 10.30 **Houmass** am Kader vum **PARDAG**, mat uschl. **Apéritif /** fir Fam. Gerson-Schloesser,

Ettelbréck 10.30 **Houmass** fir Jos Maertz a Fam. / Stg fir Fam. Majerus-Wildgen

Gilsdref 10.30 **Houmass**

Ettelbréck 11.45 **Baptême** de Kayla Fernandes Tomás

Ettelbréck 18.30 **Messe** en langue port. / pour Maria de Fátima Gomes Cunha

MUNNENGEN / PUBLICATION DE MARIAGE

Laurinda do Rosario Carvalho Cardoso &
José Manuel Teixeira Ribeiro (Mertzig)
07.08.2025, Vila Boade Quires, Porto (P)

OKTAV 2025 « JUBILÉ 400 »

400 JOER WALLFAHRT BEI D'TRÉISCHTERIN

„Pilger vun der Hoffnung / Pèlerins d'espérance"

Oktavpriedeger: Weibëschof Leo Wagener

- **Eröffnungsandacht** vun der Jubilar-Oktav / ***Ouverture festive*** *de l'Octave jubilaire:* Samsdeg / *samedi, 10.05.,* 16h00, Kathedral
- **Pilgerdag / *pèlerinage* PAR DIKRICH LE BON PASTEUR**
  Oktavmass / *messe de l'Octave*, Kathedral, **dënschd. / *mardi* 20.05., 9h30**
- **Pilgerdag / *pèlerinage* PAR ETTELBRECK SAINTS-PIERRE-ET-PAUL**
  Oktavmass / *messe de l'Octave*, Kathedral, **mëttw. / *mercr.* 14.05., 18h00**
- **Oktav-Schlussprëssioun** & **Schluss vum Jubilé 400 /** * 14h30 (Dikr.)
  Grande procession & fin du jubilé 400 Sonn. / dim. 25.05. * 15h00(Luxbg.)

PILGEREN AN D'OKTAV 2025 vun der PAR DIKRICH LE BON PASTEUR
dënschdes, den 20. Mee, eis Oktavmass an der Kathedral ass ëm 9h30.

E Pilgergrupp geet zu Fouss vun Heeschtref an d'Stad. Jiddereen, deen intresséiert ass fir matzegoen, ass häerzlech wëllkomm (keng Umeldung néideg). Mir treffen eis um 5h10 op der Dikricher Gare. Den Zuch fiert ëm 5h20.

Vun Heeschtref an d'Stad brauche mir ongeféiert 2 bis 2,5 Stonnen.
Mir hunn nach Zäit fir eng kleng Kaffispaus virun der Mass.

PÈLERINAGE À L'OCTAVE 2025 de la PAROISSE DIEKIRCH LE BON PASTEUR
mardi le 20 mai, notre messe de l'Octave à la cathédrale de Luxembourg est à 9h30.

Un groupe de pèlerins va à pied de Heisdorf à Luxembourg.
Toute personne intéressée est la bienvenue (pas d'inscription nécessaire).
Nous nous réunissons à 5h10 du matin à la gare de Diekirch. Le train part à 5h20.

De Heisdorf jusqu'à Luxembourg il nous faut à peu près 2 à 2,5 heures de marche .
Arrivé à Luxembourg, il reste le temps pour une petite pause-café avant la messe.

PRIMIZ / PREMIÈRE MESSE de Diego de Lima à Ettelbruck
Sonndeg / dimanche 18.05.2025

- **16h00:** Treff Haff Sainte-Anne / rendez-vous à la cour de Sainte-Anne
  a feierlech **Mass** / et **messe solenelle** (Kierch / église)
- duerno **gemittlecht Zesummesinn** (Sainte-Anne)
  messe suivie d'une **rencontre amicale** (Sainte-Anne)

➡ Umelldung fir d'Zesummesinn (Sainte-Anne) bis **mëttw. 14.05. (12h00)**
date limite d'inscription pour la rencontre amicale: ***merc. 14.05. (12h00)***

Tel. 81 84 61 21 (Parbüro) / Mail: ettelbreck@cathol.lu

10.05.-25.05.2025

Während der Oktave täglich geöffnet von:

Pendant l'Octave, ouvert tous les jours de :

9.00
bis | à
18.30

EWB Bicherzelt

Im Innenhof der Kathedrale | Dans la cour intérieure de la cathédrale

Mit einer großen Auswahl an deutsch-, englisch- und französischsprachigen Büchern | Avec un grand choix de livres en allemand, anglais et français.

D'Kulturkommissioun vum Pastoralrot vun der Par "Dikrich Le Bon Pasteur"an d'Bewegung vun de Focolari haten den 28.03.2025 op e Filmowend an d'Dikricher Kiirch agelueden:

Chiara Lubich "L'Amour vainc tout",
eng Geschicht di richteg geschitt ass!

movimento dei focolari

Vill Leit waren dohinner komm, fir sech de Film unzekucken: Duerno ass a klenge Gruppen ausgetosch ginn. Et war e schéinen a beräichernden Owend.

Samsdes a sonndes 17.-18.05.25: **SCOUTSKIERMES**
an der Däichhal zu Ettelbréck

➡ Thema: Gaart

Mass samsdes um 17h30 an der Däichhal, animéiert vun den Ettelbrécker Scouten Saint Sébastien

Sonndes lessen, Spiller, Floumaart ...

Lëtzebuerger Guiden a Scouten
Saint Sébastien Ettelbréck

PAPPEN - A MAMMENDAGSFEIER vun
« DÉI JONK VU GËSCHTER »

- donnesdes, den **12.06.25**
- Hennesbau Nidderfeelen

© pixabay.com

Mass um 11h00 am Musée,
uschl. Mëttegiessen am Festsall a gemittlechen Nomëtteg.

ÄDDI SCHWËSTER VIRGINIE

Méindes, den 28.04.2025 ass d'Schwëster Virginie am Alter vun 81 Joer bei de Schwësteren zu Heeschref am MAREDOC gestuerwen. Si war 59 Joer am Uerden vun de « Sœurs de la Doctrine Chrétienne ».

D'Sr Virginie Schlesser (1943 zu Ettelbréck gebuer mam Numm Margot) hat eng Ausbildung als Haushaltsléierin. Si huet zu Wolz, zu Schraasseg an zu Hengescht geschafft a gewunnt. A während 1 Joer war si als Missiounsschwëster vun hirem Uerden an der Elfenbeiküste täteg.

Wou si aus Afrika zréck koum, huet si als **Parassistentin an der Par Ettelbréck** geschafft, an dëst **während 23 Joer, bis den 1. September 2013**. Si huet enorm vill Déngschter an der Par geleescht an ee ganz wäertvolle „Réseau" vu Benevolen an der Par opgebaut: d'Blummenéquipe, Kommiounsgruppen, Kannermasséquipe, Firmgrupp, Fraen a Mammen, Vinzenzkonferenz, Parrot, Oeuvres Paroissiales a villes méi. Eng Zäit war si och Reliounsenseignante hei an der Primärschoul.

Den deemolege Parverband Ettelbréck (mat de Pare Colmer, Ettelbréck, Feelen, Mäerzeg a Schieren) huet d'Sr Virginie sonndes, de 6. Oktober 2013 feierlech an der Kierch zu Ettelbréck verabschied an uschléissend a Sainte-Anne. Et war deemols och den Abschied vun der Schwëster Marie-Jeanne Heischbourg.

Wann ech d'Sr Virginie däerf kuerz beschreiwen:
Fir d'Par Ettelbréck war si eng droend Seil.
Bal jiddfereen huet si kannt.
Si war mat vollem Engagement an Dévouement aktiv an et war hir keng Stonn ze fréi a keng ze spéit.

Fotoen: Charel Reiser

Samsdes de 14.06.25 um 17h30 zu Ettelbréck
feiere mir d'**Virowendmass** mat

BESONNESCHEM GEDENKEN UN D'SCHWËSTER VIRGINIE.

Jiddfereen ass häerzlech wëllkomm, fir hir och hei an hirer Ettelbrécker Heemecht ee leschten Äddi ze soen.

Chantal Hubert-Lutgen
Sekretärin Par Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul

DONA NOBIS PACEM

A CONCERT FOR PEACE

Concert fir den 50. Jubiläum, Chorale Ste Cécile Buerschent

Samsdes, den 14. Juni 2025
um 19.30 Auer
an der Kierch zu Buerschent

Chorale Ste Cécile, Bourscheid

Solisten:	**Mady Bonert**
	Aneta Wierzbicka
Uergel:	**Paul Breisch**

Direktioun: **Marcin Wierzbicki**

Groupe Tricentenaire
La FORCE du NOUS !
www.tricentenaire.lu

KIERMES
am Tricentenaire
zu Bissen

15.06.2025 ab 11:30
am Centre Jean Heinisch
14, Z.A.C. Klengbousbierg

MENÜ
POULETCURRY MAT RÄIS
GEMÉISCURRY MAT RÄIS (VEGGIE)
GEGRILLTES A FRITTEN

11:45
CONCERT APERO MAT
GESTRËPPS

15:00
GROUSSE CONCERT MAT DE
KNUPPERTEN

PROGRAMM
- SCHAMPESBAR
- GLACEWON
- KAFFISSTUFF
- TOMBOLA
- SECOND HAND SHOP
- VERKAFSSTÄNN
- ANIMATIOUN A SPILLER FIR KANNER

Faire mieux,
ensemble,
intelligemment et
dans le bonheur

Service imprimerie
Ateliers du Tricentenaire

DIE PHOTOSYNTHESE DER HOFFNUNG

Frühling
das ist
die Photosynthese der Hoffnung

bei diesen Neugeburten aus Hellgrün
könnte ich weinen
vor Erleichterung

dass uns jeden Tag
mehr Licht geschenkt wird
mehr Farbe

dass Anfänge nachwachsen

gerade jetzt
wo die Zuversicht dabei war
sich zu verabschieden

wo mir die Zukunft
schwarz entgegen gerollt ist
wie ein entgleister Zug
ohne Bremse

wo die Kraft aufgebraucht war
vom beinharten Frost

nun aber scheint alles
noch möglich

das Leben lässt sich nicht aufhalten
das Licht lässt sich nicht bezwingen

in der Photosynthese der Hoffnung

Abbaye Notre-Dame d'Oravl (B)
photo: Chantal H-L

Miriam Falkenberg,
In: Pfarrbriefservice.de

PASTORALÉQUIPE / EQUIPE PASTORALE
PAROISSES DIEKIRCH ET ETTELBRUCK

RICHER Romain, curé-doyen adj.	☎ 621 417 105 romain.richer@cathol.lu
SANTHANAM Jeyaraj, curé	☎ 621 532 630 jeyaraj.santhanam@cathol.lu
LAUER FAVORETTI André, vicaire	☎ 621 788 351 andre.favoretti@cathol.lu
FRANCK Albert, prêtre en retraite engagé au sein de la paroisse	☎ 80 32 78
IHRY PIERRE, subsidiaire	☎ 81 77 90
MOLITOR Martin, subsidiaire	☎ 691 958 095 martin.molitor@cathol.lu
UNTERRICHTER DE MELO Carlos, subsidiaire	carlos.unterrichter@cathol.lu
MÖLLER Jean-Paul, diacre	☎ 621 26 13 61 jean-paul.moeller@cathol.lu
FELLER Véronique, coopératrice pastorale	☎ 621 74 38 57 veronique.feller@cathol.lu
FERREIRA Sara, auxiliaire pastorale	☎ 621 201 011 sara.ferreira@cathol.lu
HUBERT-LUTGEN Chantal, secrétaire paroissiale pour **ETTELBRUCK**	☎ 81 84 61-21 chantal.hubert-lutgen@cathol.lu
LOTZKES Chantal, secrétaire paroissiale pour **DIEKIRCH**	☎ 80 32 94 chantal.lotzkes@cathol.lu

PAR DIKRICH
LE BON PASTEUR

1, rue Jean l'Aveugle
L-9208 Diekirch
Tel.: 80 32 94
Mail: dikrich@cathol.lu

Homepage: **https://cathol.lu/dikrich**

Konto Massintentiounen / compte intentions de messe:

CCPLLULL
IBAN LU90 1111 0079 4689 0000

PERMANENCE
SEKRETARIAT DIKRICH
☎ 80 32 94

Méin., Mëttw., Do., Frei. /
lu., merc., jeu., ven.
➡ 10h00 -12h00

dënsdes zou / *fermé le mardi*

NÄCHSTE PARBRÉIF/
PROCHAIN BULLETIN PAROISSIAL
NR. 5-2025 (14.06-20.07.)

➡ Redaktiounsschluss / *délai de rédaction*

Freideg / *vendredi* 30.05. (12h00)

PAR ETTELBRÉCK
SAINTS-PIERRE-ET-PAUL

10, Impasse Abbé Muller
L-9065 Ettelbruck
Tel. : 81 84 61-**21**
Mail: ettelbreck@cathol.lu

Homepage:
https://cathol.lu/ettelbreck

facebook: Par Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul

Konto Massintentiounen / compte intentions de messe:

Spuerkeess, BCEELULL
Kierchefong C.T. /Ettelbreck
IBAN LU55 0019 5055 7221 4000

PERMANENCE
SEKRETARIAT ETTELBRECK
☎ 81 84 61-21

Méin., Mëttw., Do., Frei. /
lu., merc., jeu., ven.
➡ 10h00-12h00

a mëttw. / *et merc.*
➡ 16h00 -18h00

dënsdes zou / *fermé le mardi*

PARSEKRETARIAT
DIKRICH
CONGÉ: ➡ 10.-13.06.25
keng / pas de permanence

PARSEKRETARIAT
ETTELBRÉCK
CONGÉ: ➡ 26.– 30.05.25
keng / pas de permanence

IMPRESSUM :
Tirage Parbréif Nr.4-2025 → 1600 exemplaires
papier 100% recyclé écologique en 90 g/m2.

Troisvierges